

- (DE) Gebrauchsanweisung
- (FI) Käyttöohjeet
- (GB) Instructions for use
- (GR) Οδηγίες Χρήσης
- (FR) Mode d'emploi
- (CZ) Návod k použití
- (ES) Instrucciones de uso
- (HU) Használati utasítás
- (IT) Istruzioni per l'uso
- (LV) Lietošanas instrukcija
- (PT) Instruções de uso
- (LT) Naudojimo instrukcija
- (NL) Gebruiksaanwijzing
- (PL) Instrukcja obsługi
- (SE) Bruksanvisning
- (DK) Brugervejledning
- (NO) Bruksanvisning



Manufacturer:
Kulzer GmbH
Leipzigser Straße 2
63450 Hanau (Germany)
Made in Romania
Importado e Distribuido no Brasil por
Kulzer South America Ltda.
CNPJ nº 48.708.010/0001-02
Rua Cenno Strighi, 27 - cj. 42
São Paulo - SP - CEP 05036-010
sac@kulzer-dental.com
Resp. Técnica: Dra. Regiane Marton - CRO 70.705
Nº ANVISA: vide embalagem



66056478/13

Technische Informationen

Elastomeres Präzisionsabformmaterial auf Silikonbasis, kondensationsvernetzend.

Gebrauchsanweisung (DE)

Optosil® / Xantopren®	EN ISO 4823	Farbe	Dosierung**		Mischzeit	Verarbeitungszeit**	Mindest-Mundverweildauer	
			BASE					
			Liquid	Paste				
Optosil® Comfort®	Typ 0	gelb	1 Tropfen (10,7 g/9,5 ml)	6-8 Tropfen (0,14 g/0,13 ml)	6-8 Teilstiche (0,32 g/0,29 ml)	30	1:00	4:00
Optosil® P Plus	Typ 0	gelb	1 Tropfen (14,4 g/9,5 ml)	4-6 Tropfen (0,09 g/0,09 ml)	4-6 Teilstiche (0,21 g/0,19 ml)	30	1:00	4:00
Xantopren® H green	Typ 1	grün	6 Teilstiche (11,0 g/8,8 ml)	12 Tropfen (0,27 g/0,26 ml)	12 Teilstiche (0,65 g/0,59 ml)	30	1:00	4:00
Xantopren® M mucosa	Typ 2	orange	12 gradations (9,0 g/7,6 ml)	12 Tropfen (0,27 g/0,26 ml)	12 Teilstiche (0,65 g/0,59 ml)	30	1:30	4:00
Xantopren® L ⁴ blue	Typ 3	blau	12 Teilstiche ¹ (8,6 g/7,6 ml)	12 Tropfen (0,27 g/0,26 ml)	12 Teilstiche (0,65 g/0,59 ml)	30	1:30	4:00
Xantopren® VL ⁴ Plus	Typ 3	blau	12 gradations ¹ (8,5 g/7,6 ml)	12 Tropfen (0,27 g/0,26 ml)	12 Teilstiche (0,65 g/0,59 ml)	30	1:30	4:00

*1 Bezogen auf Raumtemperatur von 23°C (73°F), 50% rel. Feuchte.
Höhere Temperaturen verkürzen, niedrigere verlängern diese Zeiten.
*2 1 Teilstich = 1,3 cm (bezogen auf erhöhtlichen Anstrichblock)
*3 Mischschicht unter Ring entspricht 7,6 ml
*4 Bei Verwendung des Dispensers: 1 Hub (4,5 g / 4,0 ml) + 6 Tropfen (0,14 g / 0,13 ml)
Die angegebene Dosierung ist einzuhalten.

Typ 0 = kneifbare Konsistenz
Typ 1 = schwerfließende Konsistenz
Typ 2 = mittelfließende Konsistenz
Typ 3 = leichtfließende Konsistenz

Unsere anwendungstechnische Beratung in Wort, Schrift und durch Versuche erfolgt nach bestem Wissen, gilt jedoch nur als unverbindlicher Hinweis, auch in Bezug auf etwaige Schutzrechte Dritter, und befreit Sie nicht von der eigenen Prüfung der von uns gelieferten Produkte auf ihre Eignung für die beabsichtigten Verfahren und Zwecke. Anwendung, Verwendung und Verarbeitung der Produkte erfolgt außerhalb unserer Kontrollmöglichkeiten und liegen daher ausschließlich in Ihrem Verantwortungsbereich. Selbstverständlich gewährleisten wir die einwandfreie Qualität unserer Produkte nach Maßgabe unserer Allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen.

Stand: 2016-07

Technical Information

Silicon based precision condensation curing material.

Instructions for use (GB)

Optosil® / Xantopren®	EN ISO 4823	Colours	Dosage**		Mixing-time	Working-time**	Time in mouth	
			BASE					
			Liquid	Paste				
Optosil® Comfort®	Typ 0	yellow	1 spoon (10,7 g/9,5 ml)	6-8 drops (0,14 g/0,13 ml)	6-8 gradations (0,32 g/0,29 ml)	30	1:00	4:00
Optosil® P Plus	Typ 0	yellow	1 spoon (14,4 g/9,5 ml)	4-6 drops (0,09 g/0,09 ml)	4-6 gradations (0,21 g/0,19 ml)	30	1:00	4:00
Xantopren® H green	Typ 1	green	6 gradations (11,0 g/8,8 ml)	12 drops (0,27 g/0,26 ml)	12 gradations (0,65 g/0,59 ml)	30	1:00	4:00
Xantopren® M mucosa	Typ 2	orange	12 gradations (9,0 g/7,6 ml)	12 drops (0,27 g/0,26 ml)	12 gradations (0,65 g/0,59 ml)	30	1:30	4:00
Xantopren® L ⁴ blue	Typ 3	blue	12 gradations ¹ (8,6 g/7,6 ml)	12 drops (0,27 g/0,26 ml)	12 gradations (0,65 g/0,59 ml)	30	1:30	4:00
Xantopren® VL ⁴ Plus	Typ 3	blue	12 gradations ¹ (8,5 g/7,6 ml)	12 drops (0,27 g/0,26 ml)	12 gradations (0,65 g/0,59 ml)	30	1:30	4:00

*1 At room temperature of 23°C (73°F), 50% rel. humidity.
Higher temperatures shorten, lower temperatures prolong these times.
*2 1 gradation = 1,3 cm (applies to mixing pad available)
*3 Bottom ring on mixing dish is equivalent to 7,6 ml
*4 When using the dispenser: 1 stroke (4,5 g / 4,0 ml) + 6 drops (0,14 g / 0,13 ml)
The stated dosage should be observed.

Typ 0 = putty consistency
Typ 1 = heavy bodied consistency
Typ 2 = medium bodied consistency
Typ 3 = light bodied consistency

User Advice

The Optosil®/Xantopren® assortment is a complete system. Components can be individually combined for all impression techniques. For best results usage with other silicon materials and Activators is not recommended. Visually inspect for damage before first use. Damaged products must not be used. Close carefully after use.

Pouring the model:

Pouring can take place 30 minutes after the impression is removed from the mouth. Impressions remain dimensional stable up to 7 days.

Recommended model material:

All commercially available modeling stones can be used.
Our suggestions:
Class III Gips, MOLDANO®/MOLDADUR®
Class IV Gips, MOLDASTONE®/MOLDASYN®

Electroplating:

Impressions may be copper or silver plated in the usual way. Impressions should generally be treated by immersion for 10 minutes* in 5,25% Sodium Hypochlorite solution. Other silicon specific disinfectant solutions should be used as directed by the product's manufacturer.
* Gelson Luis Adabo, DDS, PhD, Elaine Zanarotti, Renata Garcia Fonseca, and Carlos Alberto dos Santos Cruz, DDS, PhD
Effect of disinfectant agents on dimensional stability of elastomeric impression materials. J Prosthet Dent, 81, 621-4, 1999

Adhesion:

We always recommend the use of our Universal Adhesive. Do not store above 25°C (77°F).

Warning and precaution for Activator universal Plus:

Flammable. Inhalation can cause health problems. Eyes, respiratory organs and skin can be irritated. In an emergency, rinse off immediately with copious amounts of water and consult an eye specialist. Avoid skin contact. Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection (EN 374, category III, e.g. Dermatrill from KCL, Germany). Do not swallow and ingest. If health problems arise after swallowing impression material, seek medical attention immediately. Intestinal blockage may arise in rare cases. Hypersensitive persons may experience an allergic reaction to the product. Do not use in pregnant or nursing patients or in children under 6 years of age. For use by dental personnel only.

Our technical advice, whether verbal, in writing or by way of trials, is given in good faith but without warranty, and this also applies where proprietary rights of third parties are involved. It does not release you from the obligation to test the products supplied by us and to their suitability for the intended processes and uses. The application, use and processing of the products are beyond our control, and therefore, entirely your own responsibility. Should, in spite of this, liability be incurred for any damages, it will be limited to the value of goods delivered by us and used by you. We will, of course, provide consistent quality of our products within the scope of our General Conditions of Sale and Delivery.

Dated: 2016-07

Conseils pratiques

La gamme Optosil®/Xantopren® est un système complet et parfaitement cohérent qui peut être utilisé pour toutes les techniques d'empreintes, grâce à ses diverses possibilités de combinaisons. Nous vous conseillons cependant de ne pas combiner les produits de la gamme Optosil®/Xantopren® avec d'autres matériaux silicones. Prière de bien vouloir vérifier avant la première utilisation que le produit n'est pas endommagé. Il ne faut en aucun cas utiliser des produits endommagés. Ranger après utilisation.

Coulée du modèle:

La coulée peut se faire 30 minutes après la réalisation de l'empreinte. L'empreinte reste intacte et stable jusqu'à 7 jours.

Matériau recommandé pour le modèle:

Tous les plâtres habituels peuvent être employés.
Nous recommandons:
MOLDANO®/MOLDADUR®, plâtres de classe III
MOLDASTONE®/MOLDASYN®, plâtres de classe IV

Galvanoplastie:

L'empreinte est compatible avec les bains de galvanisation de cuivre et d'argent usuels. Les empreintes peuvent être plongées dans une solution aqueuse de hypochlorite de sodium (à 5,25 %, jusqu'à 10 minutes*) maximum ou dans une solution désinfectante couramment utilisée compatible avec les matériaux d'empreinte à base de silicone. Dans ce cas, se référer au mode d'emploi de la solution désinfectante.
* Gelson Luis Adabo, DDS, PhD, Elaine Zanarotti, Renata Garcia Fonseca, and Carlos Alberto dos Santos Cruz, DDS, PhD
Effect of disinfectant agents on dimensional stability of elastomeric impression materials. J Prosthet Dent, 81, 621-4, 1999

Adhésif:

Nous recommandons l'utilisation de l'Adhésif Universel Kulzer.
À l'abri de la chaleur, ne jamais stocker à plus de 25°C (77°F).

Conditions de stockage:

Inflammable. Risque d'effets pour la santé en cas d'inhalation. Peut causer des irritations aux yeux, aux voies respiratoires et à la peau. En cas de contact, laver immédiatement et abondamment avec de l'eau et consulter un spécialiste. Éviter tout contact avec la peau. Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux/du visage (EN 374, cat. III, exemple : Dermatrill de la société KCL, Allemagne). Ne pas avaler ni ingérer. Si des problèmes de santé apparaissent après utilisation de matériaux d'empreintes, consulter immédiatement un médecin. Une occlusion intestinale ou d'autres troubles peuvent survenir, même si cela est peu probable. Le produit peut provoquer une réaction allergique chez les personnes hypersensibles. Il ne pas utiliser pour des femmes enceintes ou qui allaitent, ou pour des enfants de moins de 6 ans. Utilisation réservée au personnel dentaire compétent.

Notre consultation sur la manière d'appliquer les produits est donnée en toute confiance, mais n'est valable que si elle est utilisée conformément aux instructions. Elle ne libère pas de la responsabilité de l'utilisateur. L'application, l'utilisation et le traitement des produits sont effectués en dehors de nos possibilités de contrôle et sont donc exclusivement du ressort de vos responsabilités. Bien entendu, nous garantissons la qualité irréprochable de nos produits en conformité avec nos conditions générales de vente et de livraison.

Mise à jour de l'information : 2016-07

Mode d'emploi

Matériau pour empreinte de haute précision, à base de silicone réticulant par condensation.

Mode d'emploi (FR)

Optosil® / Xantopren®	EN ISO 4823	Couleur	Dosage**		Temps de mélange	Temps total de manipulation**	Temps minimum en bouche	
			BASE					
			liquide	pâte				
Optosil® Comfort®	Typ 0	jaune	1 cuillère de prélèvement (10,7 g/9,5 ml)	6-8 gouttes (0,14 g/0,13 ml)	6-8 gradations (0,32 g/0,29 ml)	30	1:00	4:00
Optosil® P Plus	Typ 0	jaune	1 cuillère de prélèvement (14,4 g/9,5 ml)	4-6 gouttes (0,09 g/0,09 ml)	4-6 gradations (0,21 g/0,19 ml)	30	1:00	4:00
Xantopren® H green	Typ 1	vert	6 gradations (11,0 g/8,8 ml)	12 gouttes (0,27 g/0,26 ml)	12 gradations (0,65 g/0,59 ml)	30	1:00	4:00
Xantopren® M mucosa	Typ 2	orange	12 gradations (9,0 g/7,6 ml)	12 gouttes (0,27 g/0,26 ml)	12 gradations (0,65 g/0,59 ml)	30	1:30	4:00
Xantopren® L ⁴ blue	Typ 3	bleu	12 gradations ¹ (8,6 g/7,6 ml)	12 gouttes (0,27 g/0,26 ml)	12 gradations (0,65 g/0,59 ml)	30	1:30	4:00
Xantopren® VL ⁴ Plus	Typ 3	bleu	12 gradations ¹ (8,5 g/7,6 ml)	12 gouttes (0,27 g/0,26 ml)	12 gradations (0,65 g/0,59 ml)	30	1:30	4:00

*1 Les données s'entendent à une température ambiante de 23°C (73°F) et une humidité relative de 50%.
Le temps plus élevé est raccourci si le temps de prise, des temps plus bas sont l'objectif.
*2 Par rapport au bloc de mélange et à la spatule de mélange (1 gradation = 1,3 cm)
*3 Anneau inférieur du récipient de verre doser, soit 7,6 ml
*4 En utilisant le distributeur à pompe: 1 dose (4,5 g / 4,0 ml) + 6 gouttes (0,14 g / 0,13 ml)
Le dosage indiqué doit être respecté.

Typ 0 = Consistance malléable
Typ 1 = Consistance à haute viscosité
Typ 2 = Consistance à viscosité moyenne
Typ 3 = Consistance à faible viscosité

Información técnica

Materiales elastoméricos para impresiones de precisión, a base de silicona de reticulación por condensación.

Instrucciones de uso (ES)

Optosil® / Xantopren®	EN ISO 4823	Color del producto	Dosisación**		Tiempo de mezcla	Tiempo máx. de trabajo**	Tiempo mín. en boca	
			BASE					
			liquido	masilla				
Optosil® Comfort®	Typo 0	amarillo	1 cucharilla de extracción (10,7 g/9,5 ml)	6-8 gotas (0,14 g/0,13 ml)	6-8 marcas de dosificación (0,32 g/0,29 ml)	30	1:00	4:00
Optosil® P Plus	Typo 0	amarillo	1 cucharilla de extracción (14,4 g/9,5 ml)	4-6 gotas (0,09 g/0,09 ml)	4-6 marcas de dosificación (0,21 g/0,19 ml)	30	1:00	4:00
Xantopren® H green	Typo 1	verde	6 marcas de dosificación (11,0 g/8,8 ml)	12 gotas (0,27 g/0,26 ml)	12 marcas de dosificación (0,65 g/0,59 ml)	30	1:00	4:00
Xantopren® M mucosa	Typo 2	naranja	12 marcas de dosificación (9,0 g/7,6 ml)	12 gotas (0,27 g/0,26 ml)	12 marcas de dosificación (0,65 g/0,59 ml)	30	1:30	4:00
Xantopren® L ⁴ blue	Typo 3	azul	12 marcas de dosificación ¹ (8,6 g/7,6 ml)	12 gotas (0,27 g/0,26 ml)	12 marcas de dosificación (0,65 g/0,59 ml)	30	1:30	4:00
Xantopren® VL ⁴ Plus	Typo 3	azul	12 marcas de dosificación ¹ (8,5 g/7,6 ml)	12 gotas (0,27 g/0,26 ml)	12 marcas de dosificación (0,65 g/0,59 ml)	30	1:30	4:00

*1 Referido a temperatura ambiente de 23°C (73°F) y a una humedad relativa de 50%.
Temperatura más elevada acortan estos tiempos y más bajas los prolongan.
*2 Con bloque y espátula de mezcla (1 marca de dosificación = 1,3 cm)
*3 El anillo inferior del recipiente de mezcla corresponde a 7,6 ml
*4 Modo de empleo de los dispensadores: 1 recorrido completo (4,5 g / 4,0 ml) + 6 gotas (0,14 g / 0,13 ml)
Según la dosificación indicada.

Typ 0 = consistencia modelable
Typ 1 = consistencia viscosa
Typ 2 = consistencia de viscosidad media
Typ 3 = consistencia fluida

Instrucciones de uso

El conjunto Optosil®/Xantopren® es un sistema completo, que le ofrece la posibilidad de combinar individualmente sus componentes según las distintas técnicas de impresión. No recomendamos su uso en combinación con otros materiales elastoméricos. Antes de la primera utilización, realizar una inspección visual para detectar posibles daños en el producto. No utilizar productos dañados. Cerrar con cuidado después de usar.

Vaciado del molde:

El vaciado del molde puede realizarse 30 minutos después de extraerse de la boca. El molde permanece estable durante un periodo de 7 días.

Material recomendado para el molde:

Pueden utilizarse todos los materiales para moldes comercializados.
Materiales recomendados:
Yeso clase III, MOLDANO®/MOLDADUR®
Yeso clase IV, MOLDASTONE®/MOLDASYN®

Galvanizado:

Las impresiones pueden ser cobreadas o plateadas en baños galvanicos corrientes. Las impresiones pueden tratarse con una solución acuosa de hipoclorito de sodio (al 5,25 %, hasta 10 min.*) o con otras soluciones de desinfección específicas para siliconas. Por favor tener en cuenta las advertencias del fabricante con respecto a la desinfección y la manipulación del producto.
* Gelson Luis Adabo, DDS, PhD, Elaine Zanarotti, Renata Garcia Fonseca, and Carlos Alberto dos Santos Cruz, DDS, PhD
Effect of disinfectant agents on dimensional stability of elastomeric impression materials. J Prosthet Dent, 81, 621-4, 1999

Adhesión:

Recomendamos el empleo de nuestro adhesivo universal. No almacenarse a una temperatura superior a 25°C (77°F).

Condiciones de almacenamiento:

Inflamable. Peligro de efectos graves para la salud en caso de inhalación. Puede causar irritaciones de los ojos, de las vías respiratorias y de la piel. En caso de contacto, lavar inmediatamente y abundantemente con agua y acudir a un médico. Evitar contacto con la piel. Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección (EN 374, cat. III, p.ej. Dermatrill de la empresa KCL, Alemania). No ingerir ni tragar. En caso de que se produzcan molestias después de la ingestión de material de moldado, solicitar atención médica. En ocasiones esporádicas puede producirse, por ejemplo, una obstrucción intestinal. Las personas hipersensibles pueden experimentar una reacción alérgica al producto. No usar en caso de embarazo, en pacientes con cuidados de enfermería ni en niños menores de 6 años. Uso exclusivo para personal especializado en odontología.

Nuestra asesoría de aplicaciones técnicas en base a patrones, escritos y mediante ensayos se lleva a cabo conforme a nuestro leal saber, sin embargo, sólo es válida si se utiliza de acuerdo a las instrucciones técnicas. No nos hacemos responsables de los daños causados por el uso de los productos suministrados por nosotros para los procedimientos y fines pretendidos. Aplicación, uso y manipulación de los productos están más allá de nuestras posibilidades de control, siendo, por tanto, responsabilidad exclusiva del usuario. Naturalmente, garantizamos la impecable calidad de nuestros productos de acuerdo a nuestras Condiciones de Venta y Suministro.

Revisión: 2016-07

Informazioni tecniche

Materiali per impronte di precisione a base di silicone a polimerizzazione per condensazione.

Istruzioni per l'uso (IT)

Optosil® / Xantopren®	EN ISO 4823	Colore del prodotto	Dosaggio**		Tempo di miscelazione	Tempo totale di lavorazione**	Permanenza di presa bocca	
			BASE					
			liquido	pasta				
Optosil® Comfort®	Typo 0	giallo	1 cucchiaino dosatore (10,7 g/9,5 ml)	6-8 gocce (0,14 g/0,13 ml)	6-8 gradazioni (0,32 g/0,29 ml)	30	1:00	4:00
Optosil® P Plus	Typo 0	giallo	1 cucchiaino dosatore (14,4 g/9,5 ml)	4-6 gocce (0,09 g/0,09 ml)	4-6 gradazioni (0,21 g/0,19 ml)	30	1:00	4:00
Xantopren® H green	Typo 1	verde	6 gradazioni (11,0 g/8,8 ml)	12 gocce (0,27 g/0,26 ml)	12 gradazioni (0,65 g/0,59 ml)	30	1:00	4:00
Xantopren® M mucosa	Typo 2	arancione	12 gradazioni (9,0 g/7,6 ml)	12 gocce (0,27 g/0,26 ml)	12 gradazioni (0,65 g/0,59 ml)	30	1:30	4:00
Xantopren® L ⁴ blue	Typo 3	blu	12 gradazioni ¹ (8,6 g/7,6 ml)	12 gocce (0,27 g/0,26 ml)	12 gradazioni (0,65 g/0,59 ml)	30	1:30	4:00
Xantopren® VL ⁴ Plus	Typo 3	blu	12 gradazioni ¹ (8,5 g/7,6 ml)	12 gocce (0,27 g/0,26 ml)	12 gradazioni (0,65 g/0,59 ml)	30	1:30	4:00

*1 Riferito a temperatura ambiente 23°C (73°F), 50% di umidità.
Temperatura più alta abbrevierà, più bassa allungano questi periodi.
*2 Riferito a blocco di miscelazione e spatola di miscelazione (1 linea di gradazione = 1,3 cm)
*3 L'anello inferiore della coppetta di miscelazione corrisponde a 7,6 ml
*4 Utilizzando il dispenser: 1 dose (4,5 g / 4,0 ml) + 6 gocce (0,14 g / 0,13 ml)
Rispettare il dosaggio indicato.

Typ 0 = Consistenza putty
Typ 1 = Consistenza elevata
Typ 2 = Consistenza media
Typ 3 = Consistenza bassa

Informações técnicas

Materiais elastoméricos, à base de silicone por condensação, para moldagens precisas.

Instruções de uso (PT)

Optosil® / Xantopren®	EN ISO 4823	Cor do produto	Proporção**		Tempo de mistura	Tempo total de preparo**	Período mínimo intra-oral	
			BASE					
			liquido	pasta				
Optosil® Comfort®	Typo 0	amarelo	1 colher-medida (10,7 g/9,5 ml)	6-8 gotas (0,14 g/0,13 ml)	6-8 marc. de dos. (0,32 g/0,29 ml)	30	1:00	4:00
Optosil® P Plus	Typo 0	amarelo	1 colher-medida (14,4 g/9,5 ml)	4-6 gotas (0,09 g/0,09 ml)	4-6 marc. de dos. (0,21 g/0			

Tekniske informasjoner

Elastomer præcisjonsaftrykksmateriale på silikonbasis, kondensationsbindende.

Optosil®/Xantopren®	EN ISO 4823	Produktfarve	Dosering**				Blandings-tid	Samlet arbejdstid*	Skal sidde i mindst
			BASE		Activator universal Plus				
			1 ske (10,7 g/9,5 ml)	6-8 dråber (0,14 g/0,13 ml)	6-8 streger (0,32 g/0,29 ml)	6-8 streger (0,32 g/0,29 ml)			
Optosil® Comfort®	Type 0	gul	1 ske (10,7 g/9,5 ml)	6-8 dråber (0,14 g/0,13 ml)	6-8 streger (0,32 g/0,29 ml)	30	1:00	4:00	
Optosil® P Plus	Type 0	gul	1 ske (14,4 g/9,5 ml)	4-6 dråber (0,09 g/0,09 ml)	4-6 streger (0,21 g/0,19 ml)	30	1:00	4:00	
Xantopren® H green	Type 1	gran	6 streger (11,0 g/8,8 ml)	12 dråber (0,27 g/0,26 ml)	12 streger (0,65 g/0,59 ml)	30	1:00	4:00	
Xantopren® M mucosa	Type 2	orange	12 streger (9,0 g/7,6 ml)	12 dråber (0,27 g/0,26 ml)	12 streger (0,65 g/0,59 ml)	30	1:30	4:00	
Xantopren® L ⁴ blue	Type 3	blå	12 streger ¹ (8,6 g/7,6 ml)	12 dråber (0,27 g/0,26 ml)	12 streger (0,65 g/0,59 ml)	30	1:30	4:00	
Xantopren® VL ⁴ Plus	Type 3	blå	12 streger ¹ (8,5 g/7,6 ml)	12 dråber (0,27 g/0,26 ml)	12 streger (0,65 g/0,59 ml)	30	1:30	4:00	

*1 Afhengig af støttemperatur på 23°C (73°F), 50% rel. luftfugtighed. Højere temperaturer forklarer, lavere temperaturer forklarer, lavere støttemperatur. 2 Hertiløbet til blændebløkk og blændeplast (1 strej = 1,3 cm) 3 Blændebløkk indeholder ring svarende til 7,6 ml 4 Ved brug af dispenser: 1 ske (4,5 g / 4,0 ml) = 6 dråber (0,14 g / 0,13 ml) Den angivne dosering skal overholdes.

Type 0 = konsistens, der kan arbejdes Type 1 = lugtvedfyldende konsistens Type 2 = middeflydende konsistens Type 3 = letflydende konsistens

Teknisk informasjon

Elastomer presjionsavtrykksmateriale på silikonbasis, kondensasjonspolymeriseret.

Optosil®/Xantopren®	EN ISO 4823	Produkt-farge	Dosering**				Blende-tid	Total-berednings-tid*	Minimumstid til munnen
			BASE		Activator universal Plus				
			1 skje (10,7 g/9,5 ml)	6-8 dråper (0,14 g/0,13 ml)	6-8 delstreker (0,32 g/0,29 ml)	6-8 delstreker (0,32 g/0,29 ml)			
Optosil® Comfort®	Type 0	gul	1 skje (10,7 g/9,5 ml)	6-8 dråper (0,14 g/0,13 ml)	6-8 delstreker (0,32 g/0,29 ml)	30	1:00	4:00	
Optosil® P Plus	Type 0	gul	1 skje (14,4 g/9,5 ml)	4-6 dråper (0,09 g/0,09 ml)	4-6 delstreker (0,21 g/0,19 ml)	30	1:00	4:00	
Xantopren® H green	Type 1	grønn	6 delstreker (11,0 g/8,8 ml)	12 dråper (0,27 g/0,26 ml)	12 delstreker (0,65 g/0,59 ml)	30	1:00	4:00	
Xantopren® M mucosa	Type 2	oransj	12 delstreker (9,0 g/7,6 ml)	12 dråper (0,27 g/0,26 ml)	12 delstreker (0,65 g/0,59 ml)	30	1:30	4:00	
Xantopren® L ⁴ blue	Type 3	blå	12 delstreker ¹ (8,6 g/7,6 ml)	12 dråper (0,27 g/0,26 ml)	12 delstreker (0,65 g/0,59 ml)	30	1:30	4:00	
Xantopren® VL ⁴ Plus	Type 3	blå	12 delstreker ¹ (8,5 g/7,6 ml)	12 dråper (0,27 g/0,26 ml)	12 delstreker (0,65 g/0,59 ml)	30	1:30	4:00	

*1 Ved romtemperatur 23°C (73°F), 50% relativ luftfuktighet. Høyere temperaturer forklarer, lavere temperaturer forklarer disse tidene. 2 Referer til blændebløkk og blændeplast (1 delstreker = 1,3 cm) 3 Hverdelstreke på blændebløkk svarer til 7,6 ml 4 Ved bruk av dispenser: 1 skje (4,5 g / 4,0 ml) = 6 dråper (0,14 g / 0,13 ml) Den angitte doseringen må overholdes.

Type 0 = etterbar konsistens Type 1 = seigflytende konsistens Type 2 = middeflydende konsistens Type 3 = letflytende konsistens

Tekniske tietoja

Silikonipohjaiset, kondensaatopolymeroituvat elastomerit tarkkussäilynnöksiin.

Optosil®/Xantopren®	EN ISO 4823	Tuotteen väri	Annostus**				Sekoitus- aika	Työstöaika yhteensä*	Vähimmäisaika suussa
			BASE		Activator universal Plus				
			1 lusikka (10,7 g/9,5 ml)	6-8 tippaa (0,14 g/0,13 ml)	6-8 annostusta (0,32 g/0,29 ml)	6-8 annostusta (0,32 g/0,29 ml)			
Optosil® Comfort®	Tyyppi 0	keltainen	1 lusikka (10,7 g/9,5 ml)	6-8 tippaa (0,14 g/0,13 ml)	6-8 annostusta (0,32 g/0,29 ml)	30	1:00	4:00	
Optosil® P Plus	Tyyppi 0	keltainen	1 lusikka (14,4 g/9,5 ml)	4-6 tippaa (0,09 g/0,09 ml)	4-6 annostusta (0,21 g/0,19 ml)	30	1:00	4:00	
Xantopren® H green	Tyyppi 1	vihreä	6 annostusta (11,0 g/8,8 ml)	12 tippaa (0,27 g/0,26 ml)	12 annostusta (0,65 g/0,59 ml)	30	1:00	4:00	
Xantopren® M mucosa	Tyyppi 2	oranssi	12 annostusta (9,0 g/7,6 ml)	12 tippaa (0,27 g/0,26 ml)	12 annostusta (0,65 g/0,59 ml)	30	1:30	4:00	
Xantopren® L ⁴ blue	Tyyppi 3	sininen	12 annostusta ¹ (8,6 g/7,6 ml)	12 tippaa (0,27 g/0,26 ml)	12 annostusta (0,65 g/0,59 ml)	30	1:30	4:00	
Xantopren® VL ⁴ Plus	Tyyppi 3	sininen	12 annostusta ¹ (8,5 g/7,6 ml)	12 tippaa (0,27 g/0,26 ml)	12 annostusta (0,65 g/0,59 ml)	30	1:30	4:00	

*1 Huoneenlämpöisää 23°C (73°F), 50% suhteellista kosteutta. Korkeampi lämpötila lyhentää, alempi pidentää näitä aikoja. 2 Sekoitusaikasta ja sekoitustalusta (1 annostusta = 1,3 cm) 3 Sekoitustalusta alirangasta vastaa 7,6 ml annosta 4 Käytännössä annostusta: 1 painallusta (4,5 g / 4,0 ml) = 6 painusta (0,14 g / 0,13 ml) Määritelty annostus on suositeltava.

Tyyppi 0 = Muuttamaton konsistenssi Tyyppi 1 = Heikko konsistenssi Tyyppi 2 = Keskeinen konsistenssi Tyyppi 3 = Kova konsistenssi

Τεχνικές πληροφορίες

Ελαστικό υλικό ακριβούς αποτύπωσης με βάση τη αλκυλική, συμπυκνωτικού τύπου.

Optosil®/Xantopren®	EN ISO 4823	Χρώμα προϊόντος	Δοσολογία**				Χρόνος ανάμειξης	Συνολικός χρόνος χρώσης ¹	Ελάχιστος χρόνος στο στόμα
			Βάση		Activator universal Plus				
			1 κουτάλι (10,7 g/9,5 ml)	6-8 σταγονίδια (0,14 g/0,13 ml)	6-8 σταγονίδια (0,32 g/0,29 ml)	6-8 σταγονίδια (0,32 g/0,29 ml)			
Optosil® Comfort®	τύπος 0	κίτρινο	1 κουτάλι (10,7 g/9,5 ml)	6-8 σταγονίδια (0,14 g/0,13 ml)	6-8 σταγονίδια (0,32 g/0,29 ml)	30	1:00	4:00	
Optosil® P Plus	τύπος 0	κίτρινο	1 κουτάλι (14,4 g/9,5 ml)	4-6 σταγονίδια (0,09 g/0,09 ml)	4-6 σταγονίδια (0,21 g/0,19 ml)	30	1:00	4:00	
Xantopren® H green	τύπος 1	πράσινο	6 κουτάλια (11,0 g/8,8 ml)	12 σταγονίδια (0,27 g/0,26 ml)	12 σταγονίδια (0,65 g/0,59 ml)	30	1:00	4:00	
Xantopren® M mucosa	τύπος 2	πορτοκαλί	12 κουτάλια (9,0 g/7,6 ml)	12 σταγονίδια (0,27 g/0,26 ml)	12 σταγονίδια (0,65 g/0,59 ml)	30	1:30	4:00	
Xantopren® L ⁴ blue	τύπος 3	μπλε	12 κουτάλια ¹ (8,6 g/7,6 ml)	12 σταγονίδια (0,27 g/0,26 ml)	12 σταγονίδια (0,65 g/0,59 ml)	30	1:30	4:00	
Xantopren® VL ⁴ Plus	τύπος 3	μπλε	12 κουτάλια ¹ (8,5 g/7,6 ml)	12 σταγονίδια (0,27 g/0,26 ml)	12 σταγονίδια (0,65 g/0,59 ml)	30	1:30	4:00	

*1 Ξηρανθεί με θερμοκρασία 23°C (73°F), 50% σχετική υγρασία. Μεγαλύτερη θερμοκρασία μειώνει και μικρότερη θερμοκρασία επιμηκώνει χρόνο ξήρανσης. 2 Η βάση και η επεξεργασμένη βάση είναι 1,3 cm 3 Ο αριθμός κουταλιών του δοσολογικού αποτύπου είναι 7,6 ml 4 Όταν χρησιμοποιείται το δοσολέτι: 1 κουτί (4,5 g / 4,0 ml) = 6 σταγονίδια (0,14 g / 0,13 ml) Ξηρανθεί με τη χρήση αναδευτήρα δοσολέτι.

τύπος 0 = ομογενής σύσταση τύπος 1 = ημιελαστική σύσταση τύπος 2 = ομογενής σύσταση δοσολέτι τύπος 3 = ημιελαστική σύσταση δοσολέτι

Technické informácie

Elastomerické materiál pre presnú odtisovú techniku na silikónovej bázi.

Optosil®/Xantopren®	EN ISO 4823	Bana	Dávkování**				Doba míšení	Celková doba zpracování**	Doba ponoření i v ústech
			Báze		Activator universal Plus				
			1 lžička (10,7 g/9,5 ml)	6-8 kapek (0,14 g/0,13 ml)	6-8 kapek (0,32 g/0,29 ml)	6-8 kapek (0,32 g/0,29 ml)			
Optosil® Comfort®	Typ 0	žlutá	1 lžička (10,7 g/9,5 ml)	6-8 kapek (0,14 g/0,13 ml)	6-8 kapek (0,32 g/0,29 ml)	30	1:00	4:00	
Optosil® P Plus	Typ 0	žlutá	1 lžička (14,4 g/9,5 ml)	4-6 kapek (0,09 g/0,09 ml)	4-6 kapek (0,21 g/0,19 ml)	30	1:00	4:00	
Xantopren® H green	Typ 1	zelená	6 lžiček (11,0 g/8,8 ml)	12 kapek (0,27 g/0,26 ml)	12 kapek (0,65 g/0,59 ml)	30	1:00	4:00	
Xantopren® M mucosa	Typ 2	oranžová	12 lžiček (9,0 g/7,6 ml)	12 kapek (0,27 g/0,26 ml)	12 kapek (0,65 g/0,59 ml)	30	1:30	4:00	
Xantopren® L ⁴ blue	Typ 3	modrá	12 lžiček ¹ (8,6 g/7,6 ml)	12 kapek (0,27 g/0,26 ml)	12 kapek (0,65 g/0,59 ml)	30	1:30	4:00	
Xantopren® VL ⁴ Plus	Typ 3	modrá	12 lžiček ¹ (8,5 g/7,6 ml)	12 kapek (0,27 g/0,26 ml)	12 kapek (0,65 g/0,59 ml)	30	1:30	4:00	

*1 Vzhľaduje sa na teplotu miestnosti o 23°C (73°F), 50% relatívnu vlhkosť. Vyššie teploty zkracujú, nižšie teploty predlžujú tento dobu. 2 1 lžička = 1,3 cm (zhodujú sa na presnú mliečkovú palčičku) 3 Špeciálna mliečková palčička zodpovedá 7,6 ml 4 Keď sa používa dávkovač: 1 zovň (4,5 g / 4,0 ml) = 6 kapek (0,14 g / 0,13 ml) Je potrebné používať dávkovač.

Type 0 = modelováateľná konzistencia Type 1 = nízka tekutá konzistencia Type 2 = stredná tekutá konzistencia Type 3 = ľahko tekutá konzistencia

Műszaki tájékoztatás

Szilikon bázisú, kondenzációs térféldosztó, precíziós mintaveteli anyag.

Optosil®/Xantopren®	EN ISO 4823	Szín	Adagolás**				Keverési idő	Össz. feldolgozó idő*	Szájban tart. idő
			Bázis		Activator universal Plus				
			1 kanál (10,7 g/9,5 ml)	6-8 csepp (0,14 g/0,13 ml)	6-8 csepp (0,32 g/0,29 ml)	6-8 csepp (0,32 g/0,29 ml)			
Optosil® Comfort®	Typ 0	sárga	1 kanál (10,7 g/9,5 ml)	6-8 csepp (0,14 g/0,13 ml)	6-8 csepp (0,32 g/0,29 ml)	30	1:00	4:00	
Optosil® P Plus	Typ 0	sárga	1 kanál (14,4 g/9,5 ml)	4-6 csepp (0,09 g/0,09 ml)	4-6 csepp (0,21 g/0,19 ml)	30	1:00	4:00	
Xantopren® H green	Typ 1	zöld	6 kanál (11,0 g/8,8 ml)	12 csepp (0,27 g/0,26 ml)	12 csepp (0,65 g/0,59 ml)	30	1:00	4:00	
Xantopren® M mucosa	Typ 2	narancs	12 kanál (9,0 g/7,6 ml)	12 csepp (0,27 g/0,26 ml)	12 csepp (0,65 g/0,59 ml)	30	1:30	4:00	
Xantopren® L ⁴ blue	Typ 3	kék	12 kanál ¹ (8,6 g/7,6 ml)	12 csepp (0,27 g/0,26 ml)	12 csepp (0,65 g/0,59 ml)	30	1:30	4:00	
Xantopren® VL ⁴ Plus	Typ 3	kék	12 kanál ¹ (8,5 g/7,6 ml)	12 csepp (0,27 g/0,26 ml)	12 csepp (0,65 g/0,59 ml)	30	1:30	4:00	

*1 A megadott értékek 23°C (73°F)-os szobahőmérsékletnél, 50% rel. páratartalom mellett értendők. Magasabb hőmérséklet rövidíti, alacsonyabb pedig megnöveli ezeket az adatokat. 2 1 lžička = 1,3 cm (zhodujú sa na presnú mliečkovú palčičku) 3 Špeciálna mliečková palčička zodpovedá 7,6 ml nek felel meg. 4 Keď sa používa dávkovač: 1 zovň (4,5 g / 4,0 ml) = 6 csepp (0,14 g / 0,13 ml) Kýmkoľvek používať dávkovač.

Type 0 = gyúrítható konzistencia Type 1 = nízkean folyó konzistencia Type 2 = közepesen folyó konzistencia Type 3 = hígan folyó konzistencia

Teknisk informasjon

Blivi cietējošs, augstas precizitātes nospiedumu noņemšanas materiāls uz silikona bāzes.

Optosil®/Xantopren®	EN ISO 4823	Krāsas	Dozavimas**				Maiššanas laiks	Aprēķinātais laiks ¹	Mūļā turēšanas ilgums
			MĒRĒGĀZE		Activator universal Plus				
			1 karotele (10,7 g/9,5 ml)	6-8 pilieni (0,14 g/0,13 ml)	6-8 pilieni (0,32 g/0,29 ml)	6-8 pilieni (0,32 g/0,29 ml)			
Optosil® Comfort®	Tips 0	dzeltena	1 karotele (10,7 g/9,5 ml)	6-8 pilieni (0,14 g/0,13 ml)	6-8 pilieni (0,32 g/0,29 ml)	30	1:00	4:00	
Optosil® P Plus	Tips 0	dzeltena	1 karotele (14,4 g/9,5 ml)	4-6 pilieni (0,09 g/0,09 ml)	4-6 pilieni (0,21 g/0,19 ml)	30	1:00	4:00	
Xantopren® H green	Tips 1	zaļa	6 karotes (11,0 g/8,8 ml)	12 pilieni (0,27 g/0,26 ml)	12 pilieni (0,65 g/0,59 ml)	30	1:00	4:00	
Xantopren® M mucosa	Tips 2	oranža	12 karotes (9,0 g/7,6 ml)	12 pilieni (0,27 g/0,26 ml)	12 pilieni (0,65 g/0,59 ml)	30	1:30	4:00	
Xantopren® L ⁴ blue	Tips 3	zila	12 karotes ¹ (8,6 g/7,6 ml)	12 pilieni (0,27 g/0,26 ml)	12 pilieni (0,65 g/0,59 ml)	30	1:30	4:00	
Xantopren® VL ⁴ Plus	Tips 3	zila	12 karotes ¹ (8,5 g/7,6 ml)	12 pilieni (0,27 g/0,26 ml)	12 pilieni (0,65 g/0,59 ml)	30	1:30	4:00	

*1 Teplota temperatūra 23°C (73°F), relat. mitrumas 50%. Augstāka temperatūra saīsinā, bet zemāka temperatūra pagarinā uzstādīto laiku. 2 1 lžička = 1,3 cm (zhodujú sa na presnú mliečkovu palčičku) 3 Mēslaslaša mēslaslaša palčička atbilst 7,6 ml 4 Kad tiek izmantots dozēšanas ierīce: 1 uzspiedums (4,5 g / 4,0 ml) = 6 pilieni (0,14 g / 0,13 ml) Ir jāizmanto dozēšanas ierīce.

Type 0 = tepes konsistence Type 1 = zemas viskozitātes konsistence Type 2 = vidējas viskozitātes konsistence Type 3 = vieglas viskozitātes konsistence

Tekniskie informacija

Silikonu pagrindu pagaminta tiksliai susitūstinanti gydymojo atspaudu medžiaga.

Optosil®/Xantopren®	EN ISO 4823	Spalvos	Dozavimas**				Maišymo laikas	Vidinio trukmė ¹	Laukimo burnoje trukmė
			BAZĖ		Activator universal Plus				
			1 šaukštelis (10,7 g/9,5 ml)	6-8 lašai (0,14 g/0,13 ml)	6-8 lašai (0,32 g/0,29 ml)	6-8 lašai (0,32 g/0,29 ml)			
Optosil® Comfort®	0 Tipas	geltona	1 šaukštelis (10,7 g/9,5 ml)	6-8 lašai (0,14 g/0,13 ml)	6-8 lašai (0,32 g/0,29 ml)	30	1:00	4:00	
Optosil® P Plus	0 Tipas	geltona	1 šaukštelis (14,4 g/9,5 ml)	4-4 lašai (0,09 g/0,09 ml)	4-4 lašai (0,21 g/0,19 ml)	30	1:00	4:00	
Xantopren® H green	1 Tipas	žalia	6 padaly (11,0 g/8,8 ml)	12 lašai (0,27 g/0,26 ml)	12 lašai (0,65 g/0,59 ml)	30	1:00	4:00	
Xantopren® M mucosa	2 Tipas	oranžinė	12 padaly (9,0 g/7,6 ml)	12 lašai (0,27 g/0,26 ml)	12 lašai (0,65 g/0,59 ml)	30	1:30	4:00	
Xantopren® L ⁴ blue	3 Tipas	mėlyna	12 padaly ¹ (8,6 g/7,6 ml)	12 lašai (0,27 g/0,26 ml)	12 lašai (0,65 g/0,59 ml)	30	1:30	4:00	
Xantopren® VL ⁴ Plus	3 Tipas	mėlyna	12 padaly ¹ (8,5 g/7,6 ml)	12 lašai (0,27 g/0,26 ml)	12 lašai (0,65 g/0,59 ml)	30	1:30	4:00	

*1 Jei oro temperatūra 23°C (73°F), 50% santykinis drėgnumas. Didelė aukštesnė temperatūra sutrumpina, mažesnę ilgesnina šiuos duomenis. 2 1 padaly = 1,3 cm (zhoduoja su presniam mlieciniam palčekui) 3 Dozavimo matavimo įrenginys atitinka 7,6 ml 4 Naudojant dozavimo įtaisą: 1 kartas (4,5 g / 4,0 ml) = 6 lašai (0,14 g / 0,13 ml) Laikytis nurodytų dozavimo normų.

0 tipas = glaudus konsistencijos 1 tipas = suriškomas formuojamos konsistencijos 2 tipas = vidutinė formuojamos konsistencijos 3 tipas = lengvai formuojamos konsistencijos

Informacja techniczna

Elastomerowy materiał do formowania precyzyjnych na bazie silikonu, kondensacyjnie sieciujący

Optosil®/Xantopren®	EN ISO 4823	Kolor	Dozowanie**				Czas mieszania	Czas pracy ¹	Czas w ustach
			Baza		Activator universal Plus				
			1 łyżeczka (10,7 g/9,5 ml)	6-8 kropli (0,14 g/0,13 ml)	6-8 kropli (0,32 g/0,29 ml)	6-8 kropli (0,32 g/0,29 ml)			
Optosil® Comfort®	Typ 0	żółty	1 łyżeczka (10,7 g/9,5 ml)	6-8 kropli (0,14 g/0,13 ml)	6-8 kropli (0,32 g/0,29 ml)	30	1:00	4:00	
Optosil® P Plus	Typ 0	żółty	1 łyżeczka (14,4 g/9,5 ml)	4-4 kropli (0,09 g/0,09 ml)	4-4 kropli (0,21 g/0,19 ml)	30	1:00	4:00	
Xantopren® H green	Typ 1	zielony	6 łyżeczek (11,0 g/8,8 ml)	12 kropli (0,27 g/0,26 ml)	12 kropli (0,65 g/0,59 ml)	30	1:00	4:00	
Xantopren® M mucosa	Typ 2	pomarańczowy	12 łyżeczek (9,0 g/7,6 ml)	12 kropli (0,27 g/0,26 ml)	12 kropli (0,65 g/0,59 ml)	30	1:30	4:00	
Xantopren® L ⁴ blue	Typ 3	niebieski	12 łyżeczek ¹ (8,6 g/7,6 ml)	12 kropli (0,27 g/0,26 ml)	12 kropli (0,65 g/0,59 ml)	30	1:30	4:00	
Xantopren® VL ⁴ Plus	Typ 3	niebieski	12 łyżeczek ¹ (8,5 g/7,6 ml)	12 kropli (0,27 g/0,26 ml)	12 kropli (0,65 g/0,59 ml)	30	1:30	4:00	

*1 Przy temperaturze 23°C (73°F), 50% wilgotności. Wyższa temperatura skracza, niższa wydłuża czas wiązania. 2 1 łyżeczka = 1,3 cm (zgodnie z precyzyjną miarą palczyczki) 3 Doły precyzyjnie odpowiada